

## 36.

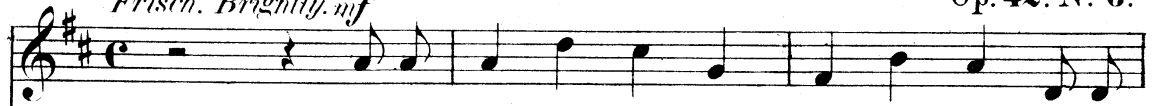
## Wenn der Frühling auf die Berge steigt.

*When the spring blooms on the mountains high.*

Allegro vivace.

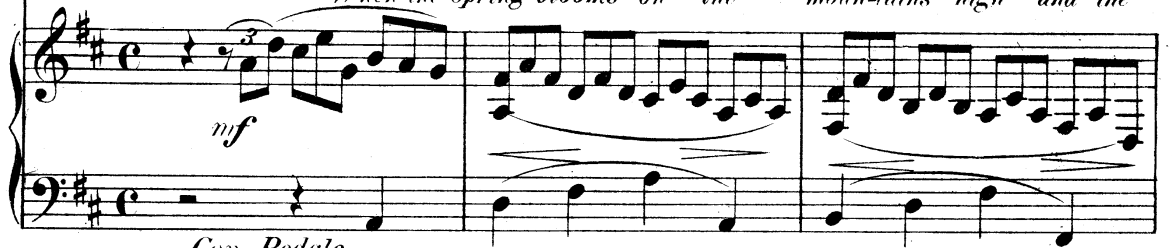
*Frisch. Brightly. mf*Op. 42. N<sup>o</sup> 6.

SINGSTIMME.



Wenn der Früh-ling auf die Ber-ge steigt und im  
*When the spring blooms on the moun-tains high and the*

PIANOFORTE.

*Con Pedale.*

Son-nen-strahl der Schnee zer-fließt, wenn das er-ste Grün am  
*sun-beams melt the win-ter snows, when the first green greets the*

Baum sich zeigt und im Gras das er-ste Blüm-lein spriesst, wenn vor-  
*wea-ry eye and so sweet the first small flow-er blows, when a-*

bei im Thal nun mit ei-nem Mal al-le Re-gen-zeit und  
*way there flies as in quick sur-prise the win-ter with her*

*mf* *cresc.* *f*

Win - ter - qual, schallt es von den Höh'n bis zum Tha - le weit: o, wie  
 stor - my skies, one hears from the heighth and it cir - cles wide: ah! how

*mf*

wun - der - schön ist die Früh - lings - zeit! Wenn am  
 tear, how bright is the sweet Spring - tide! When the

Gletscher heiss die Son - ne leckt, wenn die Quel - le von den Ber - gens springt, Al - les  
 sunbeams melt the i - cy ground, and the riv - ers from the mountains spring, All a -

*mf*

rings mit jun - gem Grün sich deckt und das Lust - ge - tön der Wäl - der klingt, Lüfte  
 round with ver - dant green is crown'd, and the sweet birds in the branches sing. Zephyrs

*cresc.* *mf.*

lind und lau würrt die grü - ne Au, und der Him - mel lacht so rein und blau, schallt es  
*soft and mild the green meadows woo and the hea - ven smiles so pure and blue, one hears*

*cresc.* *f*

von den Höhen bis zum Tha - le weit: o, wie wun - der - schön ist die Früh - lings -  
*from the heighth, as the vale we climb, oh! how dear, how bright is the sweet spring -*

*p* *cresc.*

*mf*

zeit! \_\_\_\_\_ War's nicht auch zur jun - gen Früh - lings - zeit, als  
*time! \_\_\_\_\_ Was it not in ear - ly Spring - - time, when*

*f* *mf*

*poco rit.* *a tempo*

dein Herz sich mei - nem Herz \_\_\_\_\_ erschloss? Als von dir, du wun - - der -  
*thy heart first to mine \_\_\_\_\_ re - plied? When to thee, thou dear - - est,*

*poco rit.* *a tempo*

*mf*

sü - sse Maid, ich den er - sten lan - gen Kuss ge - noss! Durch den  
 gen - tle maid, I did all my pa - tient love con - fide! By the

*cresc.*  
 Hain ent - lang; hel - ler Lust - ge sang, und die Quel - - le von — den  
 hedge a - - long rang the cheer - ful song, and the foun - tains from — the

*mf* *cresc.* *f*  
 Ber - gen sprang, scholl es von den Höl'n bis zum Tha - le weit: o, wie  
 hills did throng, then burst from the heighth down the val - ley's side; oh, how

*f*  
 wun - - derschön ist die Früh - lings - zeit! — (Mirza - Schaffly.)  
 won - d'rous sweet is the glad Spring - tide!